

sodastream® **SOURCE™**

Instruction Manual

 Please read the Instruction Manual and the Safety Instructions before operating the Soda Maker.

FOR YOUR SAFETY

⚠ It is important that you read and understand all use and care instructions and the important safety information before operating the Soda Maker.

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Close supervision is necessary when the Soda Maker is used near children. Keep out of reach of children.
2. ⚠ **WARNING: DO NOT** expose the carbonating bottles to temperatures above 120°F (49°C) or below 34°F (1°C). **DO NOT** wash the carbonating bottles in the dishwasher and **DO NOT** rinse the bottle in hot water. **DO NOT** place the bottles in the freezer. Doing so will compromise the integrity of the carbonating bottle material and may result in serious personal injury.
3. ⚠ **WARNING: DO NOT** use the Soda Maker to carbonate any liquids other than plain water. Add flavor only after carbonation.
4. ⚠ **WARNING: DO NOT** carbonate with any bottle not specifically designed to work with this Soda Maker. Only SodaStream 1 Liter PET bottles are designed to work with this Soda Maker.

SAVE THESE INSTRUCTIONS AND PROVIDE THEM TO ANY SUBSEQUENT USERS BEFORE THE MACHINE IS USED.

GENERAL WARNINGS

- **DANGER:** Misuse of this Soda Maker may result in serious personal injury.
- ⚠ **WARNING: DO NOT** use the Soda Maker if it is not in its upright position as dangerous levels of CO₂ may accumulate in bottle.
- **DO NOT** carbonate an empty bottle.
- ⚠ **WARNING:** Carbonating bottle must be properly in place before operating the Soda Maker.
- **DO NOT** move Soda Maker during the carbonation process.
- **DO NOT** remove the carbonating bottle during the carbonation process.
- ⚠ **WARNING: DO NOT** use the Soda Maker for anything other than carbonating water. Use of this Soda Maker for any unintended purposes may result in serious personal injury.
- ⚠ **WARNING:** Always use the Soda Maker on a flat, stable, heat-resistant surface away from sources of heat. **DO NOT** place the Soda Maker on a hot surface (e.g., heating plate) and never use it close to an open flame.
- To reduce the risk of personal injury or property damage, any servicing other than cleaning and user maintenance should be performed by a SodaStream-authorized service representative.

CO₂ CARBONATORS

- **DANGER:** A CO₂ leak can lead to carbon dioxide poisoning. In the event of a CO₂ leak, ventilate the area and seek immediate medical attention.
- ⚠ **WARNING:** The carbonator should be inspected prior to use for any dents, punctures, or other damage. If any are detected, **DO NOT** use the carbonator and contact a SodaStream-authorized service representative.
- ⚠ **WARNING:** Mishandling the carbonator can result in serious personal injury. Always keep carbonator away from any heat source and out of direct sunlight.

- **DO NOT** transport the Soda Maker with the carbonator in place.
- **DO NOT** tamper with the carbonator in any way.
- **DO NOT** attempt to puncture or incinerate the carbonator.
- **DO NOT** throw the carbonator or cause it to fall.
- **DO NOT** handle a carbonator while it is discharging CO₂.

BOTTLES

- **⚠ WARNING: DO NOT** carbonate with any bottle not specifically designed to work with this Soda Maker. Only SodaStream 1 Litre PET bottles are designed to work with this Soda Maker.
- SodaStream glass bottles and 0.5 Litre PET bottles should not be used with this Soda Maker, as they are not designed to work with this model.
- **⚠ WARNING: DO NOT** expose the carbonating bottles to temperatures above 120°F (49°C) or below 34°F (1°C). **DO NOT** wash the SodaStream carbonating bottles in the dishwasher and **DO NOT** rinse the bottle in hot water. **DO NOT** place the bottle next to a heat source such as your kitchen stove. **DO NOT** leave the bottles in your car. **DO NOT** place the bottles in the freezer. Doing so will compromise the integrity of the carbonating bottle material and may result in serious personal injury.
- **⚠ WARNING: DO NOT** use carbonating bottles if changes in shape have occurred, as that indicates the bottle is damaged. **DO NOT** use bottles that are scratched, worn, discolored, or damaged in any way.
- **⚠ WARNING:** SodaStream carbonating bottles are clearly marked with an expiration date near the base of the bottle. **DO NOT** use bottles after this date. Replace and recycle expired bottles in accordance with local recycling laws.

CARBONATION

- **⚠ WARNING: DO NOT** add flavoring prior to carbonation.
- **⚠ WARNING: DO NOT** carbonate an empty bottle.
- Close adult supervision is required when the product is used near children.
- Soda Maker must be in an upright position when in use.

INSIDE THIS GUIDE

Source Overview	3
Get Started	4
Make Sparkling Water	5-7
Make Soda: Add Flavoring	7
Care	8
Replace Your Carbonator & Specifications	8-9
Troubleshooting	9-10
Warranty and Legal Information	11
Français	12
Español	23



www.twitter.com/sodastream

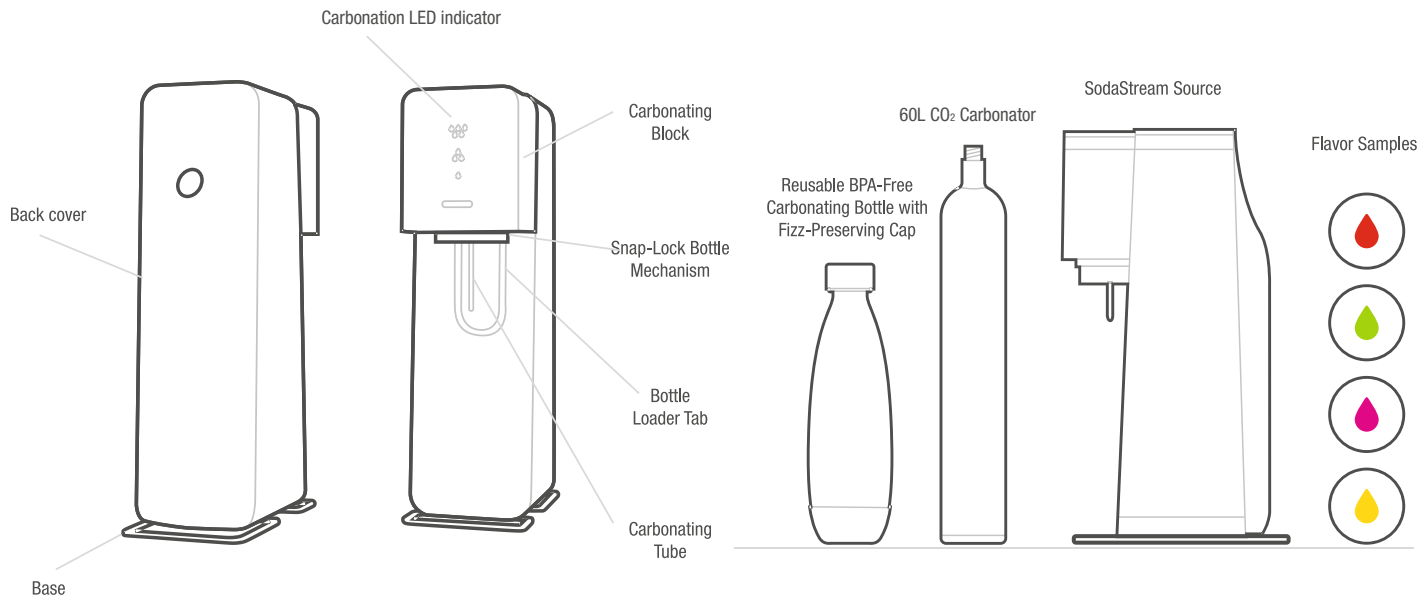


www.facebook.com/sodastream



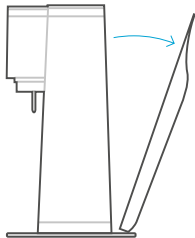
www.youtube.com/user/sodastreamguru

SOURCE OVERVIEW

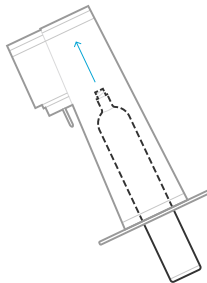


GET STARTED – ASSEMBLY

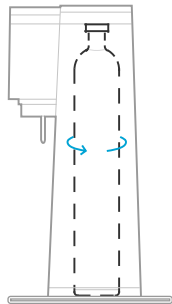
1.



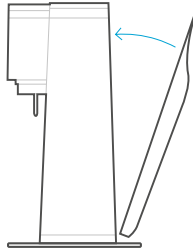
2.



3.



4.

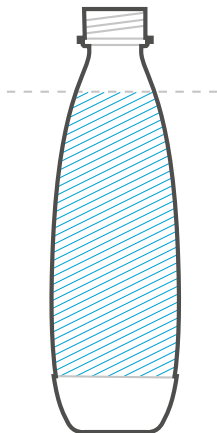


1. Place Soda Maker on a flat, sturdy surface, in an upright position. Remove packaging materials. To remove back cover: (i) Put your index finger in the hole; (ii) Grasp back cover; and (iii) Pull away from unit. Set cover aside.
- 2 Remove seal and cap from carbonator. Tip Soda Maker forward and insert 60L* carbonator into Soda Maker: first downward into the hole in the base of the Soda Maker, and then upward into the valve fitting.
3. Turn carbonator clockwise until it stops. Hand-tighten only; **DO NOT** use tools.
4. Reinstall back cover: tilt back cover toward you; insert bottom tab into slot and push the cover into place

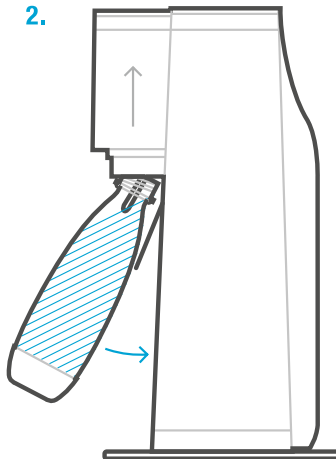
* The 60L carbonators produce up to 60 liters of soda, depending on the level of carbonation and type of soda maker used.

MAKE SPARKLING WATER

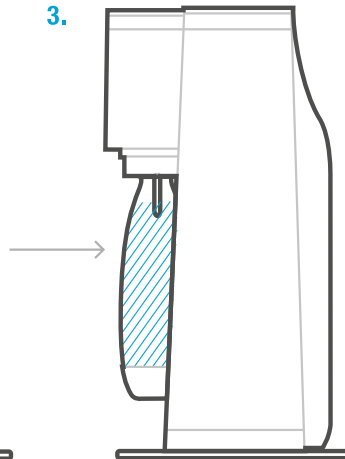
1.



2.



3.



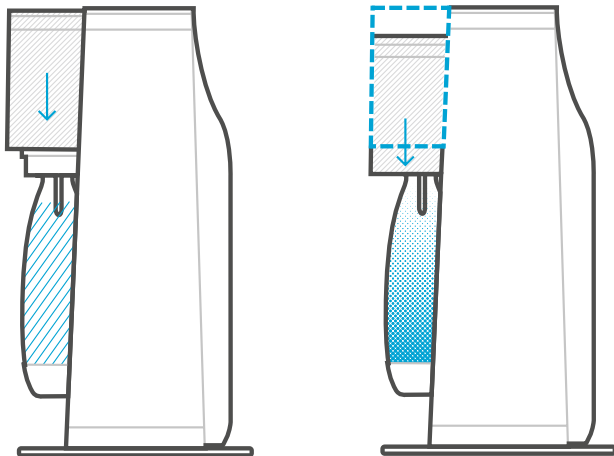
1. Rinse the bottle before using it for the first time. Prior to making soda, fill carbonating bottles with tap water up to the fill line. For best results, carbonate chilled water.

2. To insert bottle, make sure that the carbonating block is in its fully upward position and the bottle loader tab is angled forward. If bottle loader tab is not angled forward, pull it toward you until it clicks. **DO NOT** pull carbonating tube.

3. Insert bottle neck into the Snap-Lock. Firmly push bottle up and back. The Snap-Lock mechanism will catch the bottle firmly and the bottle will drop to a vertical position.

MAKE SPARKLING WATER

4.

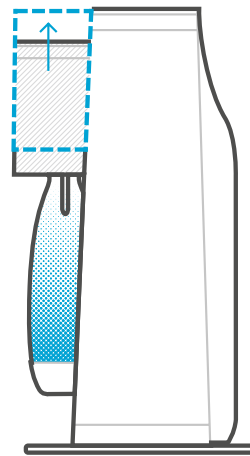


4. Put your hand on the carbonating block and press the block firmly down until the desired LED indicator lights up.
5. The first light from the bottom will indicate mild fizz. Additional presses will produce a stronger carbonation and you will see the 2nd or 3rd lights light up depending on how many times and how long you press the carbonating block.

5.

**HIGH FIZZ****MEDIUM FIZZ****MILD FIZZ**

6.

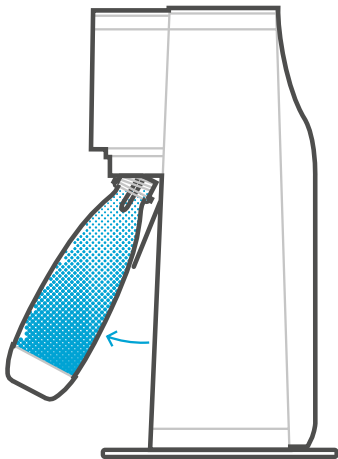


6. To release bottle, pull carbonating block to its fully upward position. You will hear the sound of excess gas release.

⚠ WARNING. DO NOT remove the bottle until you hear the sound of excess CO_2 releasing.

MAKE SPARKLING WATER

7.



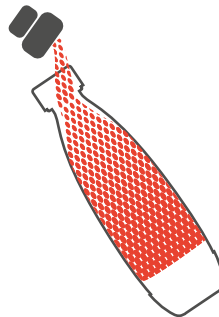
7. Pull bottle toward you to release bottle from Snap-Lock; the bottle will be released automatically. Enjoy your carbonated water or add desired flavor.

MAKE SODA: ADD FLAVORING

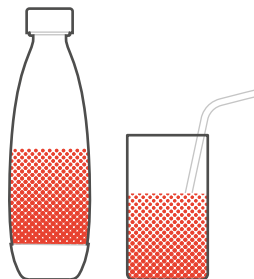
SODACAP



SODAMIX



ENJOY!



For SodaCaps: Place a SodaCap on the top of the bottle and press firmly. Flavor will be immediately released and dissolved. No need to mix. Remove SodaCap. Enjoy your soda or place bottle cap and tighten.

For Sodamix Bottles: Hold the carbonating bottle at a slight angle, slowly add the desired flavor. Place bottle cap and tighten; then mix with a gentle rolling motion. See Sodamix bottle for instructions.

CARE

Soda Maker

- Never use abrasive cleaners or sharp tools to clean. If needed, use a mild hand dishwashing liquid and a soft, damp cloth to clean. Dry thoroughly before reinstalling.
- Wipe the exterior of the Soda Maker with a soft, damp cloth. Wipe spills in base to keep base dry.
- **DO NOT** place in water or in a dishwasher. Doing so will seriously damage or destroy your Soda Maker.
- **DO NOT** place or store the Soda Maker close to a heat source such as a kitchen stove.

BOTTLES

FOR YOUR SAFETY:

- **⚠ WARNING: DO NOT** wash carbonating bottles in the dishwasher.
- **⚠ WARNING:** If carbonating bottles are mistakenly placed in the dishwasher, **DO NOT** use them. Throw them away. Using bottles that have been placed in the dishwasher or bottles that are scratched, worn, discolored, or damaged in any way may result in serious personal injury.
- **DO NOT** expose bottles to temperatures above 120°F (49°C) or below 34°F (1°C).
- **DO NOT** place bottles in the freezer.
- **DO NOT** place or store bottles close to a heat source, such as a kitchen stove.
- **DO NOT** use carbonating bottles not specifically designed to work with your Soda Maker.
- **DO NOT** use SodaStream glass bottles with this product.
- If desired, rinse carbonating bottles with cold or lukewarm water, but never rinse with hot water. If needed, use a mild hand dishwashing liquid and a soft-bristled brush to clean.
- Every SodaStream carbonating bottle has an expiration date printed on it. **DO NOT** use bottle after this date.

REPLACE YOUR CARBONATOR

The SodaStream CO₂ Carbonator is provided to you under license. The license allows you to exchange your empty carbonator for a full one at a participating SodaStream-authorized retailer near you, or you may arrange your exchange online. Visit us at www.sodastream.com for a list of local retailers and for ordering information. Follow instructions in “Get Started” to install the new carbonator.

SPECIFICATIONS

Machine Rating

Maximum Working Pressure: 145 Psi/10 bar

Maximum Allowed Operating Temperature: 104°F/40°C

Bottle Capacity: 33.8 oz. (1.0 Liter)

FCC Class B Notice

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

ICES-003 Class B Notice – Avis NMB-003, Classe B

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

TROUBLESHOOTING YOUR SOURCE SODA MAKER

Before you call for service, check the list of problems and solutions below:

SODA MAKER DOES NOT WORK:

- You might be out of gas; replace your carbonator.
- Check that carbonating bottle has been filled up with water to the fill line.
- Ensure that the Soda Maker is always in the upright position.
- Carbonator may be loose. **DO NOT** use tools. Detach the bottle, open the rear cover, and retighten the carbonator. Apply firm pressure but do not over tighten. If the carbonator is already firmly in place, it may be empty. Replace with a full carbonator.
- ⚠ **WARNING:** Use caution when removing carbonator as it may be very cold.

CANNOT PULL BOTTLE LOADER TAB:

- Make sure carbonating block is in its fully upward position.
- Pull bottle loader tab firmly towards you.

CANNOT GET THE BOTTLE IN:

- Make sure the carbonating block is in its fully upward position.
- Pull the bottle loader tab toward you until it clicks
- Insert bottle into Snap-Lock
- Firmly push bottle up and back until it locks.

CANNOT GET THE BOTTLE OUT:

- Make sure the carbonating block is in its fully upward position.
- Pull the bottle toward you.

YOU HEAR GAS ESCAPING FROM THE BOTTLE:

- Bottle may not be properly attached. Allow the Soda Maker to finish the carbonation process and then you can detach the bottle and reconnect it, following the instructions in the “Make Sparkling Water” section.
- It is normal to hear a small amount of gas escape at the end of the carbonating process.

WANT TO RE-CARBONATE A DRINK THAT WAS ALREADY CARBONATED:

- **⚠ WARNING: FOR YOUR SAFETY: NEVER** carbonate again after you add the syrup. If you have not added Sodamix, you may recarbonate only water, as explained in “Make Sparkling Water” section.

DANGER: IF YOUR SODA MAKER CONTINUES TO RELEASE GAS AFTER CARBONATION IS FINISHED:

- **⚠ WARNING: DO NOT REMOVE THE CYLINDER OR THE BOTTLE. LEAVE THE SODA MAKER IN AN UPRIGHT POSITION. DO NOT TOUCH IT UNTIL YOU NO LONGER HEAR GAS ESCAPING.** When the Soda Maker is no longer releasing gas, remove the carbonating bottle, and contact your local SodaStream customer service.

IF AFTER INSTALLING A NEW CARBONATOR INTO THE SODA MAKER YOU HEAR THE SOUND OF LEAKING GAS:

- There may be a pressure leak between the carbonator holder and the valve. Screw the carbonator tighter into its fitting. **DO NOT** use tools.

IF YOU EXPERIENCE POOR CARBONATION:

- If you have not yet added flavor, try to carbonate to a higher carbonation level.
- Check the carbonator. You might be out of gas.
- Make sure that you are carbonating chilled water.

IF WATER OVERFLOWS FROM THE CARBONATING BOTTLE DURING CARBONATION:

- Check that the carbonating bottle is filled to just below the fill line.
- Verify that the carbonating bottle is firmly installed in the Snap-Lock. Check by gently pulling the bottom of the bottle.

IF YOUR SODA IS NOT FLAVORFUL ENOUGH:

- Just add more flavor to taste!
- **DO NOT** re-carbonate after adding the flavor.

⚠ WARNING: If you suspect your Soda Maker is damaged, stop using it immediately and call your local SodaStream Customer Service.

WARRANTY

Great care has been taken to ensure that your Source Soda Maker was delivered to you in good condition. However, if your Soda Maker malfunctions within 24 months from date of purchase, and we determine the problem is due to faulty workmanship or materials, SodaStream will repair or replace it free of charge at SodaStream's discretion. SodaStream may replace your unit with an equivalent machine if the model you purchased is no longer available.

This warranty DOES NOT cover:

- Abuse, misuse, or commercial use.
- Modification, disassembly, or repair by a servicer other than an authorized SodaStream Service Center.
- Damage resulting from use of the Soda Maker with non-SodaStream carbonators or carbonating bottles.
- Only SodaStream, or its agents, are authorized to provide warranty repairs or service to your Soda Maker. Repair by a third party voids the warranty. If your product is in need of warranty services, please contact your local SodaStream Customer Service.

Non-Warranty Service

If SodaStream or its authorized agents determine that the malfunction was caused by misuse, SodaStream will repair the Soda Maker only upon payment of the determined repair charge.

Battery replacement: If the battery powering the LED lights needs to be replaced, please contact your local SodaStream Customer Service for details on how to replace it. Please do not remove the battery from the Source by yourself.

SodaStream Carbonators

Your Soda Maker has been designed to operate with a genuine SodaStream carbonator. Use of other CO2 carbonators is not recommended as they may not be compatible with the SodaStream product. Damages resulting from the use of a carbonator other than the SodaStream carbonator are not covered by this warranty. Replacement carbonators are available from authorized SodaStream retailers or may be obtained online at www.sodastream.com.

SodaStream Carbonating Bottles

Your Soda Maker has been designed to operate with a suitable SodaStream carbonating bottle. Damages resulting from the use of a bottle other than a SodaStream bottle are not covered by this warranty.

Before each use, check the expiration date on the carbonating bottle. Replace expired bottles with new ones. Please recycle your expired bottles in accordance with local recycling laws.

SODASTREAM is a trademark of SodaStream International Ltd. or its affiliates.

SÉCURITÉ

⚠ Il est important de lire et de comprendre toutes les instructions sur l'utilisation et l'entretien, ainsi que les renseignements sur la sécurité, qui sont très importants, avant de faire fonctionner la machine à soda.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Il faut superviser les enfants de près lorsqu'ils se trouvent à proximité de la machine à soda pendant son utilisation. Garder hors de la portée des enfants.
2. **NE PAS** déplacer la machine à soda pendant la carbonatation.
3. ⚠ **ATTENTION:** La bouteille à carbonater doit être bien en place avant d'utiliser la machine à soda.
4. ⚠ **ATTENTION:** NE PAS utiliser la machine à soda à des fins autres que la fabrication de soda. L'utilisation de cette machine à soda à des fins autres que celles pour lesquelles elle a été créée pourrait causer des lésions corporelles et des dommages matériels.
5. ⚠ **ATTENTION:** Toujours faire fonctionner cet appareil sur une surface plate, stable, thermorésistante située loin de toute source de chaleur. **NE PAS** poser l'appareil sur une surface chaude (p. ex. : plaque chauffante) et ne jamais le faire fonctionner près d'une flamme nue.
6. Pour réduire le risque de lésion personnelle et de dommage matériel, toute mesure d'entretien autre que le nettoyage et l'entretien quotidiens doit être effectuée par un représentant d'entretien autorisé par Soda-Stream.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS ET REMETTEZ-LES À TOUT UTILISATEUR SUBSÉQUENT AVANT QUE CETTE PERSONNE N'UTILISE CET APPAREIL.

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

- **DANGER:** La mauvaise utilisation de cette machine à soda peut causer de graves blessures.
- ⚠ **ATTENTION:** Il existe un danger de grave défaillance de la bouteille de carbonatation si elle est exposée à des températures supérieures à 120°F (49°C) ou inférieures à 34°F (1°C) ou si les présentes instructions ne sont pas suivies.
- ⚠ **ATTENTION: NE PAS** utiliser la machine à soda qui ne se trouve pas en position verticale puisque cela peut entraîner l'accumulation de niveaux dangereux de CO₂ dans la bouteille.
- **NE PAS** carbonater une bouteille vide.
- ⚠ **ATTENTION: NE PAS** utiliser la machine à soda pour la carbonatation d'aucun liquide autre que l'eau.
- **NE PAS** retirer la bouteille durant le processus de carbonatation.

CARBONATEURS

- **DANGER:** Une fuite de CO₂ peut mener à l'intoxication par CO₂. Si du CO₂ venait à s'échapper, aérer le secteur et faire appel immédiatement à un professionnel de la santé.
- ⚠ **ATTENTION:** Le carbonateur doit être inspecté avant toute utilisation afin d'y déceler les bosselures, perforations ou autres dommages. S'ils sont présents, NE PAS utiliser le carbonateur et contacter immédiatement un représentant autorisé.
- ⚠ **ATTENTION:** La manipulation fautive du carbonateur peut causer de graves blessures.
- Toujours garder le carbonateur au frais, à l'abri du rayonnement direct du soleil et loin de toute source de chaleur.
- **NE PAS** transporter la machine à soda lorsque le carbonateur y est fixé.
- **NE PAS** altérer le carbonateur d'aucune manière que ce soit.
- **NE PAS** tenter de percer ou de faire brûler le carbonateur.
- **NE PAS** jeter ou faire tomber le carbonateur.
- **NE PAS** manipuler le carbonateur pendant le dégagement de CO₂.

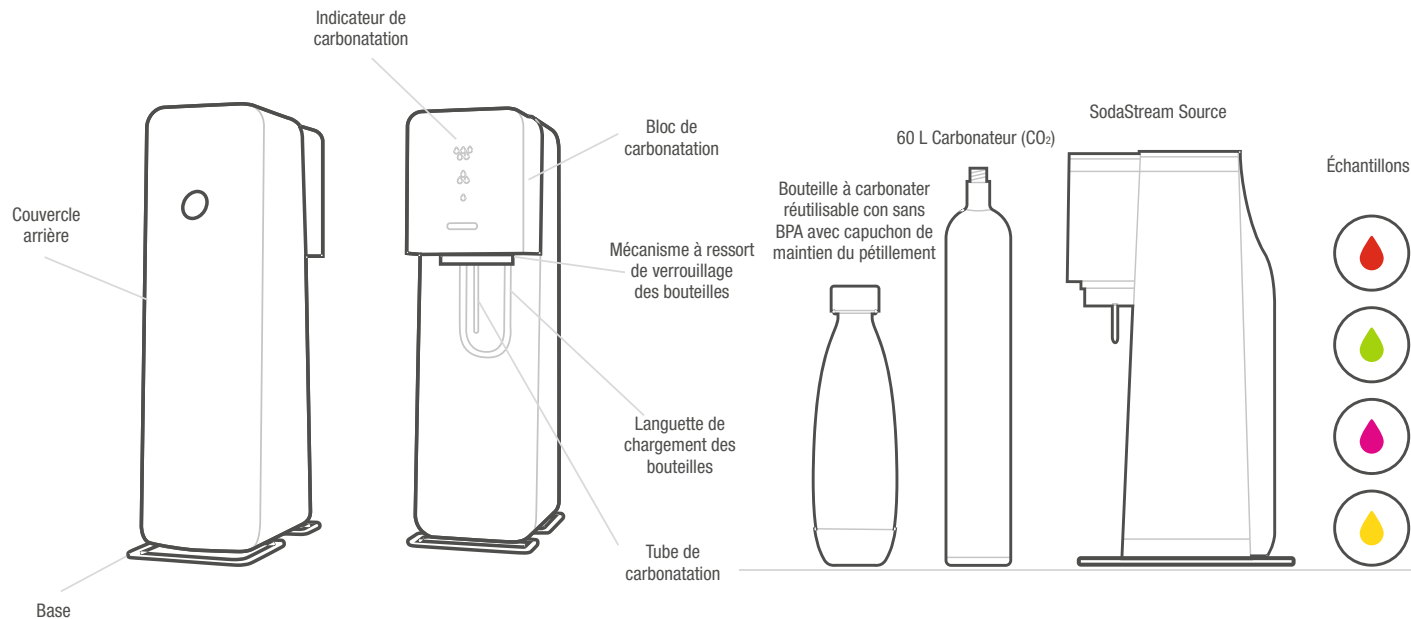
BOUTEILLES

- **⚠ NE PAS** carbonater aucune bouteille autre que les bouteilles SodaStream conçues pour être utilisées avec cette machine à soda. Seulement bouteilles SodaStream 1 litre en PET sont conçus pour fonctionner avec cette machine à soda.
- Les bouteilles de verre et bouteilles de 0,5 litre en PET SodaStream ne devraient pas être utilisées avec cette machine à soda, puisqu'elles n'ont pas été créées pour la carbonatation avec ce modèle de machine à soda.
- **⚠ ATTENTION: NE PAS** exposer les bouteilles de liquide à carbonater à des températures supérieures à 120°F (49°C) ou inférieures à 34°F (1°C) NE PAS laver les bouteilles à carbonatation SodaStream au lave-vaisselle. NE PAS placer les bouteilles près d'une source de chaleur comme le poêle de la cuisine. NE PAS laisser les bouteilles dans la voiture. NE PAS mettre les bouteilles au congélateur. Cela pourrait mettre en péril l'intégrité des matériaux composant la bouteille et causer de graves blessures.
- **⚠ ATTENTION : NE PAS** utiliser les bouteilles de carbonatation si leur forme semble s'être modifiée, puisque cela indique que la bouteille a été endommagée. NE PAS utiliser les bouteilles égratignées, usées, décolorées ou endommagées de quelque manière que ce soit.
- **⚠ ATTENTION :** Les bouteilles à carbonater SodaStream portent une date d'expiration clairement visible près du pied. NE PAS utiliser les bouteilles après cette date. Après la date d'expiration, remplacer et recycler les bouteilles conformément aux règlements en vigueur sur le recyclage.

CARBONATATION

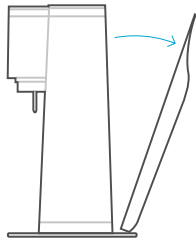
- **⚠ ATTENTION: NE PAS** ajouter d'arômes avant la carbonatation.
- **⚠ ATTENTION: NE PAS** carbonater une bouteille vide.
- Les enfants doivent être supervisés de près par un adulte lorsqu'ils se trouvent près de l'appareil pendant son utilisation.
- La machine à soda doit être utilisée en position verticale.

SOMMAIRE

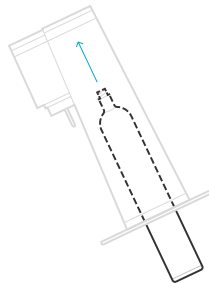


PREMIÈRES ÉTAPES - ASSEMBLAGE

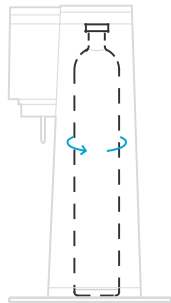
1.



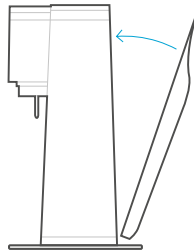
2.



3.



4.



1. Poser la machine à soda sur une surface plane et solide, en position verticale. Enlever tous les matériaux d'emballage.

Détacher le couvercle arrière : (i) Placer l'index dans la cavité (ii) saisir le couvercle arrière; et (iii) le détacher de l'appareil. Mettre le couvercle de côté.

2. Enlever le seau et le capuchon du carbonateur. Pencher la machine à soda vers l'avant. Insérer le carbonateur 60L* dans le pied. Placer la valve du carbonateur sous le raccord.

3. Faire tourner le carbonateur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le mouvement se bloque. Serrer à la main uniquement. **NE PAS** utiliser d'outils.

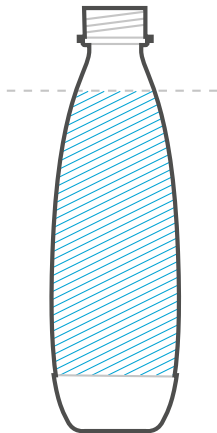
4. Remettre le couvercle en place : faire pencher le couvercle vers l'arrière vers vous, insérer la languette intérieure dans l'encoche et pousser le couvercle en place.

⚠ ATTENTION : NE PAS utiliser l'appareil sur le côté, puisque cela pourrait causer l'accumulation de niveaux dangereux de CO₂.

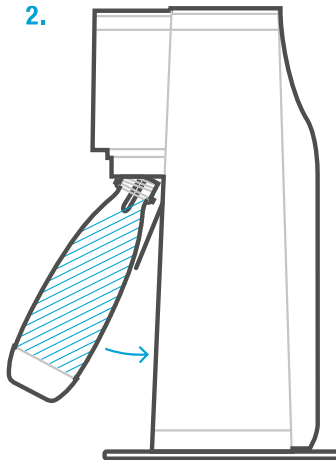
* Les carbonateurs 60L produisent jusqu'à 60 litres de boissons gazeuses, en fonction du niveau de la carbonatation et le type de machine utilisée

FAIRE LE SODA

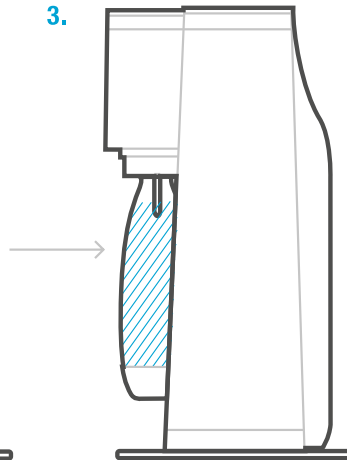
1.



2.



3.



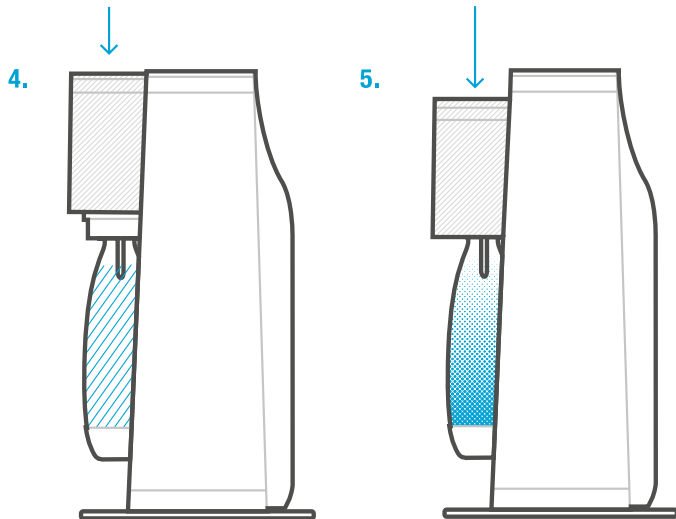
1. **IMPORTANT:** Nettoyer la bouteille avant la première utilisation. Avant de faire le soda, remplir les bouteilles à carbonater d'eau plate jusqu'à la ligne de remplissage. Pour de meilleurs résultats, utiliser de l'eau froide.

2. Tirer la languette de chargement des bouteilles vers vous jusqu'à ce qu'un clic retentisse.

⚠ ATTENTION: NE PAS tirer le tube de carbonatation.

3. Insérer le cou de la bouteille dans le mécanisme de verrouillage et pousser la bouteille vers le haut et vers l'arrière. Le mécanisme de verrouillage agrippera fermement la bouteille qui se placera en position verticale.

FAIRE LE SODA



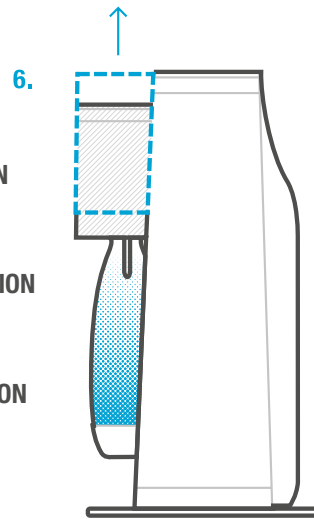
MAX CARBONATATION



MOYEN CARBONATATION



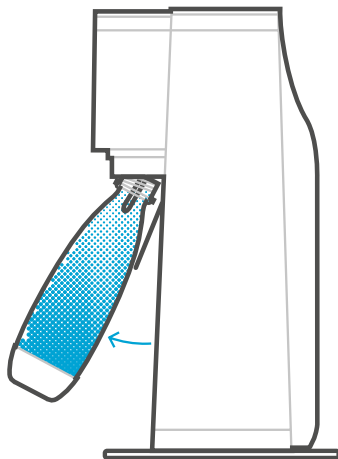
LÉGER CARBONATATION



6. Tirer le bloc de carbonatation vers sa position initiale. Vous entendrez le gaz excédentaire s'échapper.

⚠ ATTENTION: NE PAS retirer la bouteille avant d'avoir entendu le CO_2 excédentaire s'échapper.

7.



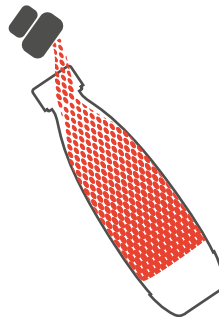
7. Tirer la bouteille vers vous pour la dégager du mécanisme de verrouillage. La bouteille se dégage automatiquement. Il est alors possible d'ajouter les arômes à l'eau carbonisée, si désiré.

AJOUTER LES ARÔMES

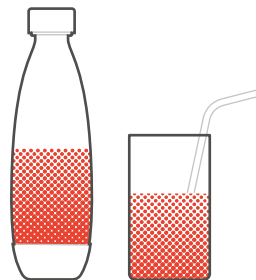
SODACAP



SODAMIX



SAVOURER!



Pour Sodacaps: Poser un capuchon sur le goulot de bouteille de soda et appuyer fermement. Les arômes sont immédiatement mélangés et dissous dans l'eau, et il n'est pas nécessaire de brasser. Retire sodacaps, remettre le bouchon et bien serrer.

Pour Sodamix bouteilles: En maintenant la bouteille en position légèrement inclinée, ajouter lentement les arômes en les laissant se verser à l'intérieur de la bouteille. Consulter la bouteille d'arôme pour les consignes de mélange. Remettre le bouchon et bien serrer avant de mélanger doucement par un léger mouvement circulaire. Consultez bouteille sodamix pour obtenir des instructions.

ENTRETIEN

MACHINE À SODA

- Ne jamais nettoyer avec des abrasifs ou des outils coupants.
- Nettoyer l'extérieur de la machine à soda avec un linge doux et humide.
- Nettoyer les liquides qui se renversent sur le pied afin qu'il reste sec.
- **NE PAS** placer dans l'eau ou mettre au lave-vaisselle, puisque cela pourrait gravement endommager, de manière temporaire ou permanente, votre appareil.
- **NE PAS** placer ou ranger la machine à soda proximité d'une source de chaleur comme le poêle de la cuisine.
- Si nécessaire, utiliser un savon à vaisselle doux et un linge doux et humide pour nettoyer l'appareil. Bien assécher avant de réinstaller.

BOUTEILLES

- **⚠ ATTENTION: NE PAS** laver les bouteilles à carbonater au lave-vaisselle.
- **⚠ ATTENTION:** Si les bouteilles à carbonater sont placées au lave-vaisselle par erreur, **NE PLUS** les utiliser et les jeter. Après être passées au lave-vaisselle, les bouteilles peuvent causer de graves lésions corporelles si elles sont utilisées.
- **NE PAS** exposer les bouteilles à des températures supérieures à 120°F (49°C) ou inférieures à 34°F (1°C)
- **NE PAS** mettre les bouteilles au congélateur
- **NE PAS** mettre ou ranger les bouteilles à proximité d'une source de chaleur, comme le poêle de la cuisine.
- **NE PAS** utiliser de bouteilles à carbonater autres que celles conçues expressément pour être utilisées avec votre machine à soda maison.
- **NE PAS** utiliser les bouteilles de verre SodaStream avec cet appareil.
- Après chaque utilisation, bien rincer les bouteilles à carbonater à l'eau tiède. Si nécessaire, utiliser un savon à vaisselle doux à la main et une brosse à poils souples pour le nettoyage.
- Sur chaque bouteille à carbonater SodaStream est indiquée une date d'expiration. **NE PAS** utiliser la bouteille après cette date.

REEMPLACER LE CARBONATEUR

Le Carbonator Sodastream CO₂ vous est proposé sous licence. La licence vous permet de échanger votre carbonateur vide pour un nouveau carbonateur près de chez vous auprès d'un détaillant participant autorisé, ou demander l'échange en ligne. Visitez sodastream.com où vous trouverez une liste de détaillants par région ainsi que des instructions de commande. Suivez instructions dans "Premières étapes - Assemblage" pour installer le nouveau carbonateur.

DÉTAILS TECHNIQUES

Régime nominal:

Pression maximale d'utilisation : 145 Psi/10 bar

Température d'utilisation maximale autorisée : 104°F/40°C

Capacité de la bouteille : 1 litre

Avis de la FCC, Classe B

Ce dispositif répond aux règlements de la partie 15 de la FCC. Son fonctionnement doit respecter les deux conditions suivantes :

1. Le dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
2. Le dispositif doit accepter la réception de toutes interférences incluant les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.

REMARQUE : Cet équipement a été mis à l'essai et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de la classe B, en vertu de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut dégager de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, provoquer un brouillage préjudiciable aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie qu'un équipement particulier ne sera pas victime du brouillage. Si cet équipement entraîne un brouillage préjudiciable à la réception des émissions radio ou de télévision, identifiable lorsque l'on met l'appareil hors tension puis sous tension, il est recommandé à l'utilisateur de tenter de résoudre ce problème au moyen d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Orienter l'antenne réceptrice différemment ou la changer de place.
- Augmenter la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Obtenir de l'aide auprès du revendeur ou d'un technicien pour radio/téléviseur expérimenté.

Avis NMB-003, Classe B

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES RENCONTRÉS AVEC LA MACHINE À SODA

Avant de contacter notre personnel technique, veuillez consulter la liste suivante de problèmes et leurs solutions:

LA MACHINE À SODA NE FONCTIONNE PAS:

- Le gaz est épuisé; remplacer le carbonateur
 - Vérifier que la bouteille à carbonater a bien été remplie avec de l'eau jusqu'à la ligne de remplissage.
 - Vérifier que la machine à soda soit toujours en position verticale
 - Le carbonateur est lousse. Détacher la bouteille, ouvrir le couvercle arrière et resserrer le carbonateur. Appliquer une pression légère sans trop serrer. Si le carbonateur est déjà fermement en place, il pourrait être vide et devra être remplacé par un carbonateur plein.
- ⚠ ATTENTION:** Faire preuve de prudence à l'enlèvement du carbonateur, qui pourrait être très froid.

VOUS ENTENDEZ LE GAZ S'ÉCHAPPER DE LA BOUTEILLE:

- La bouteille n'est pas bien fixée. Laisser la machine à soda achever le processus de carbonatation, détacher la bouteille et la remettre en place en suivant les consignes fournies dans la section « Faire le soda ».
- Il est normal d'entendre de petites quantités de gaz s'échapper à la fin du processus de carbonatation.

IL EST IMPOSSIBLE D'INSÉRER LA BOUTEILLE:

- Tirer la languette de chargement de la bouteille jusqu'à ce qu'un clic retentisse.
- Insérer le cou de la bouteille dans le mécanisme de verrouillage à ressort.
- Pousser fermement la bouteille vers le haut et l'arrière.

RECARBONATER UN LIQUIDE PRÉALABLEMENT CARBONATÉ:

- **⚠ ATTENTION: NE JAMAIS** carbonater un liquide après l'ajout d'un sirop.
If you have not added syrup, repeat carbonating as explained in the make soda .
Si aucun sodamix n'a été ajouté, procéder à une nouvelle carbonatation tel qu'indiqué dans la section intitulée «Faire le soda»

DANGER : SI VOTRE MACHINE À SODA CONTINUE DE LAISSER S'ÉCHAPPER DU GAZ APRÈS LA CARBONATATION:

- **⚠ ATTENTION: NE PAS RETIRER LE CARBONATEUR OU LA BOUTEILLE.** LAISSER LA MACHINE À SODA EN POSITION VERTICALE. NE PAS TOUCHER JUSQU'À CE QUE LE SON DE L'ÉCHAPPEMENT DU GAZ AIT CESSÉ. Si le problème persiste, contacter immédiatement le service à la clientèle de SodaStream votre localité. Lorsque la machine à soda ne laisse plus s'échapper de gaz, retirer la bouteille. Retirer le carbonateur et l'échanger pour un carbonateur plein.

SI VOUS ENTENDEZ DU GAZ S'ÉCHAPPER APRÈS L'INSTALLATION D'UN NOUVEAU CARBONATEUR :

- Il est possible qu'il y ait une fuite de pression entre le support du carbonateur et la valve. Visser plus fermement le carbonateur dans le raccord. NE PAS utiliser d'outils.

SI LA CARBONATATION EST MAUVAISE

- Si vous n'avez pas encore ajouté la saveur, essayez de carbonater de à un niveau supérieur de carbonatation.
- Vérifier le carbonateur, qui pourrait ne plus contenir de gaz.
- S'assurer que l'eau à carbonater est froide.

SI L'EAU DÉBORDE DE LA BOUTEILLE PENDANT LA CARBONATATION:

- S'assurer que la bouteille à carbonater est remplie juste sous la ligne de remplissage.
- S'assurer que la bouteille à carboniser est fermement installée sur le Snap-Lock.
- Vérifier en tirant doucement sur le bas de la bouteille.

SI LE SODA MANQUE DE SAVEUR

- S'assurer que l'eau ne dépasse pas la ligne de remplissage.
- Ajouter des arômes à votre goût!
- **NE PAS** recarbonater après l'ajout d'arômes.

⚠ ATTENTION: Si vous croyez que votre machine à soda est endommagée, arrêtez immédiatement de vous en servir et contactez le service à la clientèle de SodaStream votre localité

GARANTIE

De nombreuses mesures ont été prises afin d'assurer que votre machine à soda Source vous parvienne en bon état. Cependant, si votre machine à soda fait défaut dans les 24 premiers mois suivant la date de l'achat et que nous concluons que le problème est dû à un défaut matériel ou de fabrication, SodaStream remplacera ou réparera gratuitement votre appareil, à sa discrétion. SodaStream pourrait remplacer votre appareil avec un appareil équivalent si le modèle acheté n'est plus disponible.

La présente garantie EXCLUT:

- L'utilisation excessive, fautive ou commerciale.
- La modification, le désassemblage ou la réparation par quiconque autre que le personnel autorisé du centre de service SodaStream
- Le dommage résultant de l'utilisation de la machine à soda avec des carbonateurs ou des bouteilles autres que ceux ou celles approuvées par SodaStream.
- Seuls SodaStream et ses agents sont autorisés à effectuer des réparations ou de l'entretien de garantie sur votre machine à soda. Toute réparation par un tiers annule la garantie. Si votre appareil doit faire l'objet d'un entretien de garantie, veuillez contacter le service à la clientèle de SodaStream . votre localité.

Services non couverts par la garantie

Si SodaStream ou ses agents autorisés concluent que le mauvais fonctionnement a été causé par une utilisation fautive, SodaStream réparera la machine à soda moyennant le paiement de frais de réparation selon sa grille tarifaire.

Remplacement des batteries. : Si la batterie alimentant les voyants lumineux doit être remplacée, veuillez contacter le service à la clientèle de SodaStream pour obtenir les détails sur la procédure de remplacement. Veuillez vous abstenir de retirer la batterie de l'appareil vous-même.

Carbonateurs SodaStream

Votre machine à soda a été conçue pour être utilisée avec des véritables carbonateurs SodaStream. L'utilisation d'autres carbonateurs de CO₂ n'est pas recommandée puisqu'ils pourraient ne pas être compatibles avec l'appareil SodaStream. Les dommages causés par l'utilisation d'un carbonateur autre qu'un carbonateur SodaStream ne sont pas couverts par la présente garantie. Des carbonateurs de remplacement sont disponibles auprès de détaillants SodaStream autorisés ou en ligne sur www.sodastream.com.

Bouteilles à carbonater SodaStream

Votre machine à soda a été conçue pour fonctionner avec certaines bouteilles à carboniser SodaStream. Les dommages causés par l'utilisation de bouteilles autres que les bouteilles SodaStream ne sont pas couverts par la présente garantie. Avant chaque utilisation, veuillez consulter la date d'expiration de la bouteille à carbonater. Remplacer les bouteilles après cette date. Veuillez recycler les bouteilles après l'échéance de la date d'expiration conformément aux règlements municipaux sur le recyclage.

SODASTREAM est une marque de commerce déposée par SodaStream International Ltée ou ses sociétés affiliées.

SÉCURITÉ

⚠ Es importante que lea y entienda todas las instrucciones de uso y cuidado de la máquina, así como la información importante de seguridad, antes de utilizar la máquina de refrescos.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Se requiere una supervisión estricta si la máquina de refrescos se utiliza cerca de niños. Manténgala fuera del alcance de los niños.
2. **NO** mueva la máquina de refrescos durante el proceso de gasificación.
3. ⚠ **PRECAUCIÓN:** La botella gasificadora debe estar colocada correctamente antes de utilizar la máquina de refrescos.
4. ⚠ **PRECAUCIÓN:** **NO** utilice la máquina de refrescos para un fin que no sea la producción de refrescos. El uso de esta máquina para fines diferentes al indicado puede provocar lesiones personales o daños materiales.
5. ⚠ **PRECAUCIÓN:** Siempre utilice la máquina sobre una superficie plana, estable y resistente al calor, alejada de fuentes de calor. **NO** coloque la máquina sobre una superficie caliente (por ejemplo, una estufa) y nunca la utilice cerca de una llama abierta.
6. Para reducir el riesgo de lesiones personales o daños materiales, cualquier servicio que no sea la limpieza y el mantenimiento del usuario deberá ser realizado por un representante de servicio autorizado por SodaStream.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES Y ENTRÉGUESELAS A CUALQUIER USUARIO POSTERIOR ANTES DE QUE UTILICE LA MÁQUINA.

PRECAUCIONES GENERALES

- **PELIGRO:** El uso indebido de esta máquina de refrescos podría producir lesiones personales graves.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Existe la posibilidad de una falla grave de la botella gasificadora como consecuencia de la exposición a temperaturas superiores a 120°F (49°C) o inferiores a 34°F (1°C), o debido al incumplimiento de las instrucciones de este manual.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** **NO** utilice la máquina de refrescos si no se encuentra en posición vertical, ya que puede resultar en la acumulación de un nivel peligroso de CO₂ en la botella.
- **NO** gasifique una botella vacía.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** **NO** utilice la máquina de refrescos para gasificar ningún otro líquido que no sea agua natural.
- **NO** retire la botella durante el proceso de gasificación.

GASIFICADORES/CARBONATADORES

- **PELIGRO:** Una fuga de CO₂ puede provocar intoxicación por dióxido de carbono. En caso de que ocurra una fuga de CO₂, ventile el área y busque atención médica de inmediato.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** El gasificador debe ser revisado antes de ser utilizado, con el fin de identificar cualquier abolladura, perforación y otros daños. En caso de detectar alguno de estos, **NO** utilice el gasificador y póngase en contacto con un representante de servicio autorizado por SodaStream.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** El uso indebido del gasificador podría producir lesiones personales graves.
- Siempre guarde el gasificador en un lugar fresco, evitando la exposición directa a los rayos del sol y lejos de cualquier fuente de calor.
- **NO** transporte la máquina de refrescos con el gasificador colocado en su lugar.
- **NO** altere el gasificador por ningún motivo.
- **NO** intente perforar ni incinerar el gasificador.
- **NO** arroje el gasificador ni provoque su caída.
- **NO** manipule un gasificador mientras esté descargando CO₂.

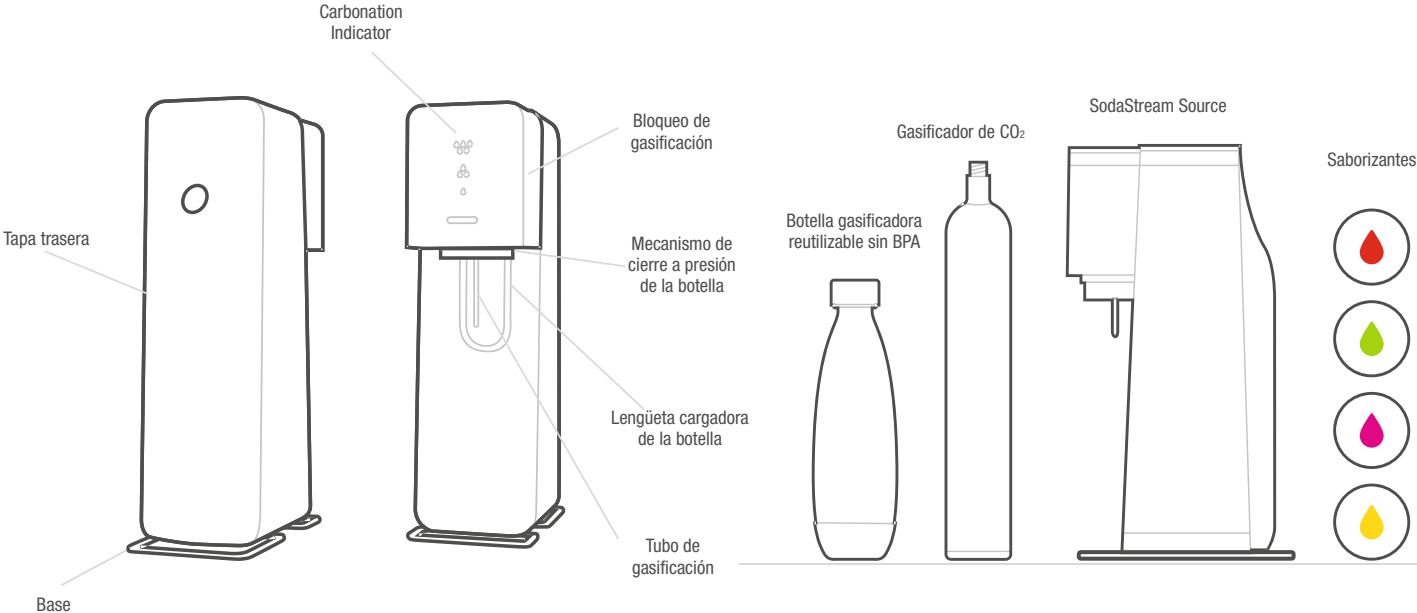
BOTELLAS

- **⚠ PRECAUCIÓN:** NO lleve a cabo la gasificación con ninguna botella que no haya sido diseñada específicamente para operar con esta Máquina de refrescos. Únicamente las botellas PET SodaStream de 1 Litro están diseñadas para operar con esta Máquina de refrescos.
- Las botellas SodaStream de vidrio y las botellas PET de 0.5 Litros no deben utilizarse con esta Máquina de refrescos, ya que no están diseñadas para funcionar con este modelo.
- **⚠ PRECAUCIÓN:** NO exponga las botellas gasificadoras a temperaturas por encima de 120°F (49°C) o por debajo de 34°F (1°C). NO lave las botellas gasificadoras de SodaStream en la máquina lavavajillas. NO las coloque junto a una fuente de calor, como por ejemplo la estufa de su cocina. NO las deje dentro de su automóvil y NO las coloque dentro del congelador. Cualquiera de estas acciones podría arriesgar la integridad del material de la botella gasificadora y podría producir lesiones personales.
- **⚠ Advertencias.**
 - PRECAUCIÓN:** NO utilice las botellas gasificadoras si presentan cambios de forma, ya que esto indica que la botella está dañada. NO utilice botellas que presenten
- **⚠ Raspaduras, desgaste, decoloración o cualquier otro tipo de daño.**
 - PRECAUCIÓN:** Las botellas gasificadoras de SodaStream están marcadas claramente con una fecha de caducidad cerca de su base. NO utilice las botellas después de esa fecha. Reemplace y recicle las botellas caducadas según las leyes locales de reciclaje.

CARBONATACIÓN/GASIFICACIÓN

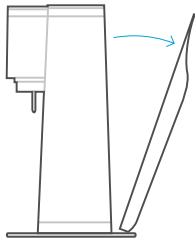
- **⚠ PRECAUCIÓN:** NO gasifique una botella vacía.
- **⚠ PRECAUCIÓN:** NO gasifique una botella vacía.
- Se requiere una supervisión estricta por parte de un adulto si se utiliza la máquina cerca de niños.
- La máquina de refrescos debe estar en posición vertical cuando esté en uso.

VISTA GENERAL DE SOURCE

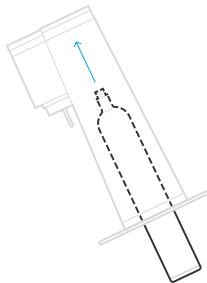


PARA EMPEZAR - ENSAMBLE

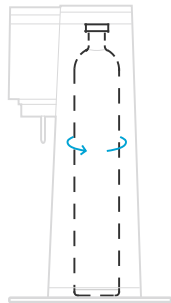
1.



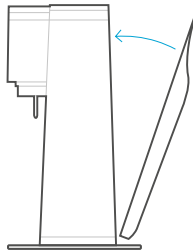
2.



3.



4.



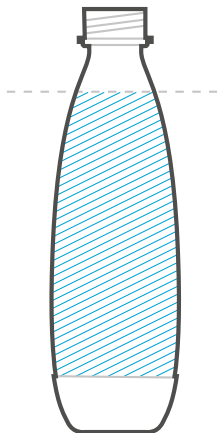
1. Coloque la máquina de refrescos en una superficie plana y firme, en posición vertical. Retire el material de embalaje. Retire la cubierta posterior: (i) Coloque los dedos índice en el orificio; (ii) Tome la cubierta posterior y; (iii) Aléjela de la unidad. Coloque la tapa a un lado.
2. Incline la máquina de refrescos hacia adelante. Retire el sello y la tapa del gasificador. Introduzca el gasificador de 60L* en la base. Coloque la válvula del gasificador debajo del accesorio.
3. Gire el gasificador en sentido a las agujas del reloj hasta que se detenga. Apriete a mano solamente; NO utilice herramientas.
4. Vuelva a colocar la cubierta posterior: incline la cubierta posterior hacia usted, introduzca la lengüeta inferior en la ranura y empuje la cubierta en su lugar.

⚠ PRECAUCIÓN: NO utilice la máquina de costado, ya que podría acumular un nivel peligroso de CO₂ en la botella.

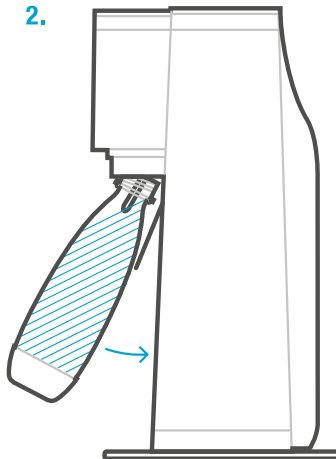
* Los 60 litros gasificadores producen hasta 60 litros de refrescos, dependiendo del nivel de carbonatación y el tipo de máquina de soda utilizado.

CÓMO PREPARAR REFRESCOS

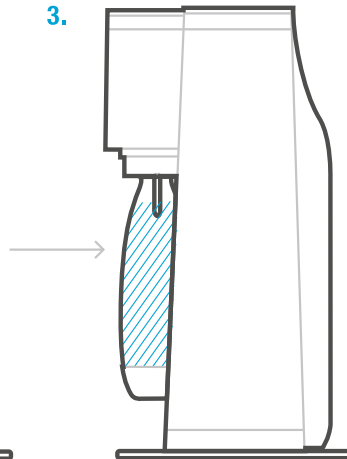
1.



2.



3.



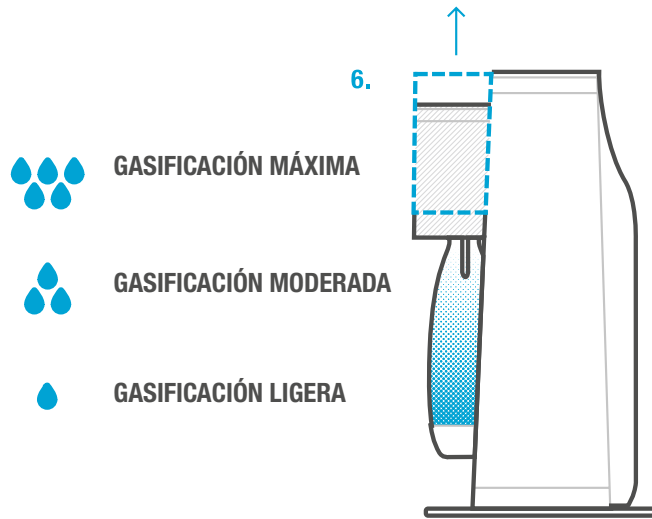
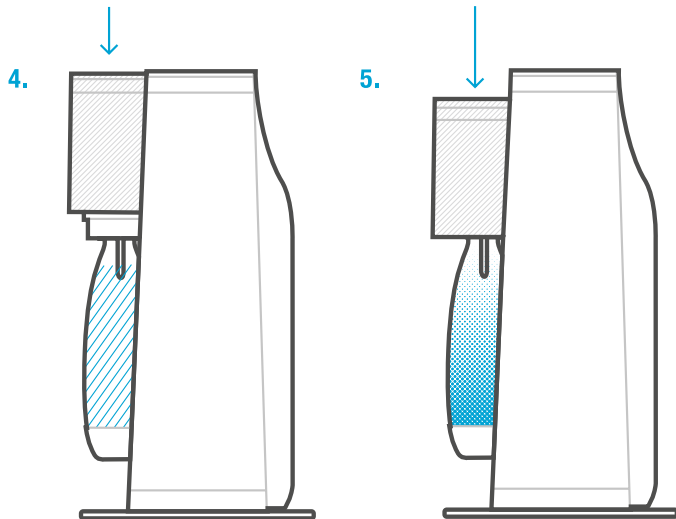
1. **IMPORTANTE:** Lave la botella antes de utilizarla por primera vez. Antes de preparar el refresco, llene las botellas gasificadoras con agua corriente hasta la línea de llenado. Para obtener mejores resultados, utilice agua fría.

2. Tire de la lengüeta cargadora de la botella hacia usted hasta que haga clic.

⚠ PRECAUCIÓN: NO tire del tubo de gasificación.

3. Introduzca el cuello de la botella en el cierre a presión. Presione firmemente la botella hacia arriba y atrás. El mecanismo de cierre a presión enganchará la botella con firmeza y hará que la botella descienda en posición vertical.

CÓMO PREPARAR REFRESCOS

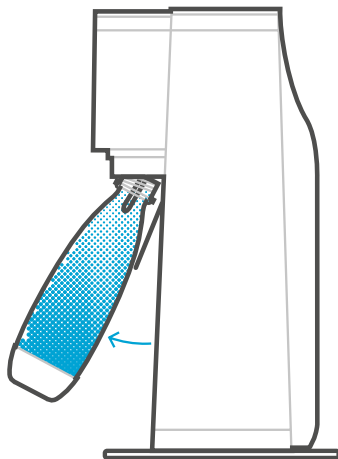


4. Coloque su mano sobre el bloqueo de gasificación de la máquina de refrescos y presione el bloqueo con firmeza hacia abajo brevemente.
5. La primera luz de la parte inferior producirá una gasificación ligera. Cualquier presión adicional producirá una gasificación más fuerte y usted verá que la segunda y la tercera luz se encienden dependiendo de la cantidad de veces que presione el bloqueo de gasificación.

6. Levante el bloqueo de gasificación hasta su posición original. Se escuchará el sonido de la liberación del exceso de gas.

⚠ PRECAUCIÓN: NO retire la botella hasta que escuche el sonido de liberación de exceso de CO₂.

7.



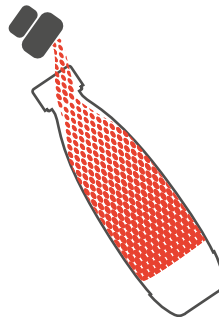
7. Tire de la botella hacia usted para liberarla del cierre a presión, la botella saldrá de forma automática. Agregue saborizante al agua carbonatada, si así lo desea.

CÓMO AGREGAR SABORIZANTES

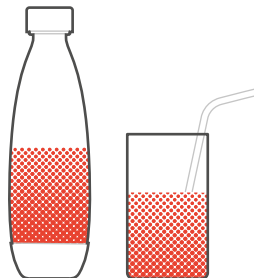
SODACAP



SODAMIX



DISFRUTE!



Para Sodacap: Coloque el un SodaCap en la parte superior de la botella y presione firmemente. El saborizante se mezclará inmediatamente con el agua y se disolverá. No hay necesidad de mezclar. Quite Sodacap y vuelva a colocar tapa de la botella y apriete.

Para Sodamix Botellas: Sosteniendo la botella con una ligera inclinación, agregue lentamente el saborizante deseado, dejando que caiga en el interior de la botella. Consulte las instrucciones de mezclado en la botella. Vuelva a colocar la tapa de la botella y apriete. Luego mezcle con un movimiento suave giratorio..

CUIDADOS

MÁQUINA DE REFRESCOS

- Nunca use limpiadores abrasivos ni herramientas afiladas para limpiar.
- Limpie la parte exterior de la máquina de refrescos con un paño suave y húmedo.
- Limpie los derrames de la base para mantenerla seca.
- **NO** la coloque en agua o en el lavavajillas. Si lo hace puede provocar graves daños a la máquina o destruirla.
- **NO** coloque ni guarde la máquina de refrescos cerca de una fuente de calor, como una estufa de cocina.
- Si es necesario, utilice un líquido lavavajillas suave y un paño suave y húmedo para limpiar. Seque completamente antes de volver a instalar.

BOTELLAS

- **⚠ PRECAUCIÓN:** NO lave las botellas gasificadoras en el lavavajillas.
- **⚠ PRECAUCIÓN:** Si las botellas gasificadoras se colocan por error en el lavavajillas, NO las utilice y deséchelas. El uso de dichas botellas podría provocar lesiones personales graves.
- NO exponga las botellas a temperaturas superiores a 120°F (49°C) o inferiores a 34°F (1°C).
- NO coloque las botellas en el congelador.
- NO coloque ni guarde las botellas cerca de una fuente de calor, como una estufa de cocina.
- NO use botellas gasificadoras que no estén específicamente diseñadas para trabajar con su máquina casera para preparar refrescos Sodastream.
- NO use botellas de vidrio Sodastream con este producto.
- Después de cada uso, enjuague las botellas gasificadoras agua tibia. Si es necesario, utilice un líquido lavavajillas suave y un cepillo de cerdas suaves para limpiar.
- Cada botella gasificadora Sodastream tiene impresa una fecha de caducidad. NO use la botella después de esa fecha.

CÓMO CAMBIAR EL GASIFICADOR

El gasificador Sodastream CO₂ se le proporciona bajo licencia. La licencia le permite usted puede cambiar el gasificador vacío por uno lleno en un minorista local autorizado cercano por SodaStream o puede organizar su cambio por Internet. Visítenos en sodastream.com para obtener una lista de minoristas locales y para solicitar información. Siga las instrucciones en "Para Empezar" para instalar la nueva carbonatación.

ESPECIFICACIONES:

Especificaciones de la máquina:

Presión máxima de trabajo: 145 Psi/10 bar

Temperatura máxima de operación permitida: 104°F/40°C

Capacidad de la botella: 33,8 oz (1,0 litro)

Aviso de Clase B de la **FC** (Comisión Federal de Comunicaciones)

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier clase de interferencia recibida, incluyendo interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

NOTA: Este equipamiento se ha puesto a prueba y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencias dañinas dentro de una instalación residencial. Este equipamiento genera, utiliza y puede irradiar energía de frecuencia de radio y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede provocar una interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no haya interferencia en una instalación determinada. Si este equipamiento no provoca interferencias nocivas a la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando la unidad, el usuario puede corregir la interferencia a través de una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie la posición de las antenas receptoras.
- Incremente la distancia entre el equipamiento y el receptor.
- Conecte el equipamiento a una toma de corriente o a un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Para obtener ayuda, consulte al vendedor o a un técnico de radio/TV experimentado.

Aviso ICES-003, Clase B - Avis NMB-003, Classe B **FC**

Este aparato digital Clase B cumple con ICES-003 canadiense.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE SU MÁQUINA DE REFRESCOS SOURCE

Antes de llamar al servicio técnico, consulte la siguiente lista de problemas y soluciones:

LA MÁQUINA DE REFRESCOS NO FUNCIONA:

- Es posible que esté sin gas, así que cambie el gasificador.
- Compruebe que la botella gasificadora se haya llenado con agua hasta la línea de llenado.
- Asegúrese de que la máquina de refrescos esté siempre en posición vertical.
- El gasificador puede estar flojo. Retire la botella, abra la cubierta trasera y vuelva a apretar el gasificador. Aplique una presión firme, pero no en exceso. Si el gasificador ya se encuentra firmemente en su lugar, puede estar vacío. Cámbielo por un gasificador lleno.

⚠ PRECAUCIÓN: Tenga cuidado al retirar el gasificador, ya que puede estar muy frío.

SE OYE GAS SALIENDO DE LA BOTELLA:

- La botella no está bien conectada. Deje que la máquina finalice el proceso de gasificación y luego retire la botella y vuelva a conectarla, siguiendo las instrucciones de la sección “Cómo preparar refrescos”.
- Resulta normal oír el escape de una pequeña cantidad de gas al final del proceso de gasificación.

NO PUEDE JALAR LA LENGÜETA PARA CARGAR LA BOTELLA:

- Asegúrese que el bloque gasificador se encuentre en posición elevada
- Jale con firmeza hacia usted

NO SE PUEDE COLOCAR LA BOTELLA:

- Asegúrese de que el bloque gasificador se encuentre en posición elevada.
- Tire de la lengüeta cargadora de la botella hasta que escuche un clic
- Inserte el cuello de la botella en el cierre a presión
- Empuje firmemente la botella hacia arriba y atrás.

SI QUIERE GASIFICAR UNA BEBIDA QUE YA HABÍA GASIFICADO:

- **⚠ PRECAUCIÓN:** NUNCA vuelva a gasificar si ya agregó el jarabe. Si no ha agregado jarabe, repita la gasificación como se explica en la sección “Cómo preparar refrescos”.

PELIGRO: SI LA MÁQUINA SIGUE LIBERANDO GAS DESPUÉS DE FINALIZAR LA GASIFICACIÓN:

- **⚠ PRECAUCIÓN:** NO RETIRE EL GASIFICADOR NI LA BOTELLA. DEJE LA MÁQUINA EN POSICIÓN VERTICAL. NO LA TOQUE HASTA DEJAR DE OÍR EL ESCAPE DE GAS. Si el problema continúa, llame de inmediato al servicio de atención al cliente de SodaStream local. Cuando la máquina deje de liberar gas, retire la botella gasificadora. Retire el gasificador y cámbielo por uno lleno.

SI DESPUÉS DE INSTALAR UN NUEVO GASIFICADOR EN LA MÁQUINA SE OYE EL SONIDO DE ESCAPE DE GAS:

- Puede haber una pérdida de presión entre el soporte del gasificador y la válvula. Ajuste más el gasificador en su accesorio. No utilice herramientas

SI LA GASIFICACIÓN NO ES BUENA:

- Si aún no ha añadido sabor, intente llevar la gasificación a un nivel más alto
- Revise el cilindro. Podría estar sin gas.
- Asegúrese de que está gasificando agua fría.

SI EL AGUA SE DESBORDA DE LA BOTELLA GASIFICADORA DURANTE LA GASIFICACIÓN:

- Compruebe que la botella gasificadora se haya llenado hasta justo debajo de la línea de llenado.
- Compruebe que la botella gasificadora se encuentre instalada firmemente en Snap-Lock. Verifique tirando suavemente de la parte inferior de la botella.

SI SU REFRESCO NO TIENE SUFICIENTE SABOR:

- Asegúrese de llenar la botella sólo hasta la línea marcada y no más arriba.
- ¡Sólo tiene que agregar más saborizante a su gusto!
- NO vuelva a gasificar después de agregar el saborizante.

⚠ PRECAUCIÓN: Si sospecha que su máquina se encuentra dañada, deje de utilizarla inmediatamente y llame al servicio de atención al cliente de SodaStream local.

GARANTÍA

Hemos tenido un extremo cuidado para garantizar que su máquina de refrescos Source le sea entregado en buen estado. Sin embargo, si su máquina no funciona correctamente en un plazo de 24 meses a partir de la fecha de adquisición, y determinamos que el problema se debe a defectos de fabricación o de los materiales, SodaStream la reparará o la reemplazará de forma gratuita a su criterio. SodaStream podrá reemplazar su unidad con una máquina equivalente si el modelo que usted adquirió ya no se encuentra disponible.

Esta garantía NO CUBRE:

- Abuso, uso inadecuado o uso comercial.
- La modificación, desarme o reparación realizada por un técnico que no sea uno de un centro de servicio autorizado de SodaStream.
- Daños que resulten a causa del uso de la Máquina de refrescos con cilindros o botellas de gasificación que no sean SodaStream.
- Sólo SodaStream o sus agentes están autorizados para ofrecer reparaciones o brindar servicio técnico de garantía su máquina de refrescos. La reparación por parte de terceros anula la garantía. Si su producto requiere de servicios de garantía, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de SodaStream local.

Servicio sin garantía

Si SodaStream o sus agentes autorizados determinan que el mal funcionamiento fue provocado por un uso inadecuado, SodaStream reparará la máquina de refrescos sólo mediante el pago del gasto de reparación determinado.

Reemplazo de la batería: Si es necesario reemplazar la batería que alimenta las luces LED, póngase en contacto con Servicio al Cliente de Sodastream local para obtener detalles sobre cómo reemplazarla. Por favor, no retire la batería de la fuente usted mismo.

Gasificadores de SodaStream

Su máquina de refrescos ha sido diseñada para funcionar con un gasificador genuino de SodaStream. No se recomienda el uso de otros cilindros de CO₂, ya que pueden no ser compatibles con el producto de SodaStream. Los daños derivados del uso de un gasificador que no sea el gasificador SodaStream no están cubiertos por esta garantía. Los gasificadores de repuesto se encuentran disponibles en los minoristas autorizados de SodaStream o pueden obtenerse online en www.sodastream.com.

Botellas gasificadoras de SodaStream

Su máquina de refrescos ha sido diseñada para funcionar con una botella gasificadora SodaStream apropiada. Los daños derivados del uso de una botella que no sea SodaStream no están cubiertos por esta garantía.

Antes de cada uso, compruebe la fecha de caducidad que aparece en la botella gasificadora. Reemplace las botellas caducadas con unidades nuevas. Por favor, recicle las botellas caducadas según las leyes locales de reciclaje.

Sodastream es una marca comercial de Soda Stream International Ltd. o sus filiales.